

# SmartDriver™

Modulares Trauma Motorensystem



**MICROAIRE®**  
*For Surgery. For Life.™*

Reinigungs- und Sterilisations-Parameter

# Reinigungsvorgang

Rückstände von Körperflüssigkeiten mit einem fusselfreien Einwegtuch entfernen und mit einem in destilliertem Wasser getränkten Tuch abdecken. Körperflüssigkeiten und -gewebe dürfen vor der Reinigung nicht auf den Instrumenten antrocknen (MAXIMAL 30 Minuten).

## Vorbereitung für die Dekontamination

1. Chirurgisches Einweg-Zubehör sollte nach der Verwendung entsorgt und wie sonstige kontaminierte scharfe Instrumente gehandhabt werden.
2. Das Handstück ausschalten („OFF-Position“).
3. Den Akku aus dem Handstück entnehmen. Hierzu die auf der Rückseite der Handstück-Basis befindliche Taste betätigen und den Akku aus dem Handstück herausziehen. Für eine problemlose Entnahme des Akkus beide Hände benutzen, wobei eine Hand das Handstück hält und die Taste zum Lösen betätigt, während die andere den Akku gerade nach unten zieht.
4. Das chirurgische Zubehöerteil von der Kupplung trennen.
5. Die Kupplung vom Handstück lösen.

## Reinigung: AUTOMATISCH

1. Das Medizinprodukt in das Reinigungs- und Desinfektionsgerät geben.
  - a. Einen Kontakt zwischen den einzelnen Instrumenten vermeiden (mögliche Bewegungen während des Reinigungsvorgangs können Schäden verursachen und der Reinigungsvorgang könnte blockiert werden). Die Fächer NICHT überladen.
  - b. Die Medizinprodukte so anordnen, dass die Bohraufsätze nicht waagrecht und die Öffnungen für den Akku nach unten ausgerichtet sind (damit Wasser und Reinigungsmittel beim Reinigungsvorgang ablaufen können).

2. Die empfohlene Mindestdauer des Reinigungs-/Desinfektionsvorgangs ist nachstehend angegeben:

SCHRITT	NAME	REINIGUNGSMITTEL	MINUTEN	TEMPERATUR
1	Vorreinigung	Enzymatischer Reiniger mit neutralem pH-Wert (7-8)* (Enzymatischer-Instrumentenreiniger)	4	< 50 °C (122 °F)
2	Spülen	Keines	1	< 50 °C (122 °F)
3	Reinigung	Reiniger mit neutralem pH-Wert (7-8) (Instrumentenreiniger für manuelle und Ultraschallreinigung)	4	> 60 °C (140 °F)
4	Mindestens 1 Minute ablaufen lassen			
5	Spülen	Keines	2	> 60 °C (140 °F)
6	Mindestens 1 Minute ablaufen lassen			
7	Thermische Desinfektion	Keines	10	> 93 °C (200 °F)
8	Mindestens 1 Minute ablaufen lassen			

\*Die Vorreinigung kann auch ohne Reinigungsmittel erfolgen, wenn das Gerät nicht über eine solche Funktion verfügt.

## Reinigung: Manuell

- Das Medizinprodukt umgehend mit warmem Wasser (> 60 °C / 140 °F), Enzymatischem Instrumentenreiniger und einer weichen Bürste reinigen. Das Handstück mit der Bürste abschrubben. Dabei besonders auf die Vertiefungen des Instrumentes achten. Sicherstellen, dass das Handstück während des Reinigungs- und Spülvorgangs so häufig wie möglich senkrecht gehalten wird, um Feuchtigkeit vom Akku fernzuhalten.
- Für die Bohraufsätze des SmartDriver Duo und die Bohrerantriebskupplungen eine kleine zylinderförmige Kanülenbürste oder einen Pfeifenreiniger verwenden.
  - Die Bohraufsätze des Handstücks und der Antriebskupplungen abbürsten, bis die Bürste „sauber“ ist und keine Blut- oder Gewebereste mehr aufweist.
- Mindestens 2 Minuten lang unter fließendem Wasser (< 50 °C / 122 °F) abspülen.
- Das Handstück gründlich mit warmem Wasser (> 60 °C / 140 °F), dem Instrumentenreiniger für manuelle und Ultraschallreinigung und einer weichen Bürste reinigen. Das Handstück mit der Bürste abschrubben. Dabei besonders auf die Vertiefungen des Instrumentes achten.
- Die Lumen des Instrumentes und die Spitze der Bohrer und der Verdrahtungsinstrumente mit einer Munddusche oder einem ähnlichen Instrument abspülen. Durch den Spülvorgang werden Blut, Rückstände und Salzablagerungen beseitigt.
- Sämtliche Gegenstände mindestens 2 Minuten lang unter fließendem Wasser (< 50 °C / 122 °F) abspülen. Sofern möglich für den abschließenden Spülvorgang destilliertes Wasser verwenden.

# Sterilisations-Parameter

## Große und kleine Power-Instrumente



### Gravitations-Dampfsterilisation

Luft wird durch Dampf verteilt. Durch die Gravitation wird die Luft herausgepresst.

	NUR INSTRUMENT	IN DER STERILISATIONSBOX
EXPOSITIONSZEIT	30 Minuten - Kompletter Zyklus	45 Minuten - Kompletter Zyklus
EXPOSITIONSTEMPERATUR	270-275 °F (132-135 °C)	270-275 °F (132-135 °C)
MINDESTTROCKNUNGSZEIT	8 Minuten	
MATERIALIEN	Normale Sterilisationsverpackung	

### Vorvakuum-Dampfsterilisation

Mechanische Verdrängung von Luft aus Kammern und Verpackungen.

	NUR INSTRUMENT	IN DER STERILISATIONSBOX
EXPOSITIONSZEIT	3 Minuten - Kompletter Zyklus	4 Minuten - Kompletter Zyklus
EXPOSITIONSTEMPERATUR	273-279 °F (134-137 °C)	270-275 °F (132-135 °C)
MINDESTTROCKNUNGSZEIT	8 Minuten	
MATERIALIEN	Normale Sterilisationsverpackung	

## NiMH-Akkus

Den Akku stets in eine separate Autoklav-Box legen. Nicht zusammen mit den Instrumenten sterilisieren.



### Sterrad

Wasserstoffperoxidgas-Plasma-Technologie bei niedriger Temperatur

	100	NX
<b>AKKU</b>		
EXPOSITIONSZEIT	44 Minuten - Kompletter Zyklus	28 Minuten - Kompletter Zyklus
MATERIALIEN	Normale Sterilisationsverpackung	

### Gravitations-Dampfsterilisation

Luft wird durch Dampf verteilt. Durch die Gravitation wird die Luft herausgepresst.

	AKKU
EXPOSITIONSZEIT	3 Minuten - Kompletter Zyklus
EXPOSITIONSTEMPERATUR	270-275 °F (132-135 °C)
MINDESTTROCKNUNGSZEIT	0 Minuten
MATERIALIEN	Keine Verpackung

### Vorvakuum-Dampfsterilisation

Mechanische Verdrängung von Luft aus Kammern und Verpackungen.

	AKKU	
EXPOSITIONSZEIT	3 Minuten - Kompletter Zyklus	4 Minuten - Kompletter Zyklus
EXPOSITIONSTEMPERATUR	270-275 °F (132-135 °C)	270-275 °F (132-135 °C)
MINDESTTROCKNUNGSZEIT	0 Minuten	1-2 Minuten (eine längere Trocknungsdauer verkürzt die Lebensdauer der Batterie)
MATERIALIEN	Keine Verpackung	Normale Sterilisationsverpackung



## **MW Medical Establishment**

ist offizieller Händler für die MicroAire®  
Motorensysteme in Deutschland,  
Schweiz und Österreich

Beim Schleifweg 1  
FL-9486 Schaanwald

Tel. +423 373 6906  
Fax +423 373 6907  
sales@mwmedical.li  
www.mwmedical.li

### **freecall 0800 01 12220\***

\*kostenlos aus dem deutschen Festnetz

All dimensions shown are nominal values subject to standard variances and tolerances.

MicroAire® is a registered trademark of MicroAire Surgical Instruments LLC.

The following companies are not affiliated with MicroAire Surgical Instruments LLC:

Conmed Corporation  
Dyonics, Inc  
Harris/Aesculap  
Hudson Respiratory Care Co  
Jacobs  
Linvatec Corporation  
Stryker  
Depuy Synthes  
Zimmer Biomet

Dyonics® is a trademark of Dyonics, Inc.

Hudson® is a registered trademark of Hudson Respiratory Care Co.

Jacobs® is a registered trademark of Jacobs.

Linvatec®, Hall®, Cebotome™, Osteon™, and Neurairtome™ Mini-Driver®, Maxi-Driver® and Maxion™ are trademarks of Linvatec® Corporation, a subsidiary of ConMed Corporation.

Stryker® is a registered trademark of Stryker Corporation.

Synthes® is a registered trademark of Depuy Synthes.

Zimmer® is a registered trademark of Zimmer Biomet.



### **MicroAire Surgical Instruments**

3590 Grand Forks Boulevard  
Charlottesville, VA 22911 USA  
**800 722 0822** or **+434 975 8000**  
**www.microaire.com**

© 2017 MicroAire Surgical Instruments, LLC  
All rights reserved. LIT-POWERCATALOG REV D



A COLSON ASSOCIATE